

Fragestellung 1 vom 21.03.2013

1.1) Punkt 2.12.5 „Organigramm des Baustellenpersonals“: Soll diesbezüglich auch ein baustellenspezifisches Organigramm ausgearbeitet werden und wie wird diese bewertet? Punto 2.15.5 „Organigramma di impresa per questo cantiere“: Dev'essere predisposto anche un organigramma specifico del cantiere e come viene valutato?

Antwort / Risposta:

Es kann ein baustellenspezifisches Organigramm ausgearbeitet werden, dieses wird aber nicht bewertet. / Può essere predisposto un organigramma specifico del cantiere, però non viene valutato.

1.2) Punkt 2.12.5a „Baustellenleiter nach Artikel 4, Absatz 6 in den „Besonderen Vergabebedingungen – Teil I“: Nach welchen Bewertungskriterien wird dieser Punkt bewertet? / Punto 2.12.5a „Direttore di cantiere ai sensi dell'articolo 4, comma 6, del „Capitolato speciale d'appalto – parte I““: Secondo quali criteri di valutazione viene valutato questo punto?

Antwort / Risposta:

Der berufliche Lebenslauf des Baustellenleiters wird als Ganzes bewertet, ohne Unterkriterien. / Il curriculum professionale del direttore di cantiere viene valutato nel suo complesso, senza sottocriteri.

1.3) Punkt 2.12.5b „Arbeitsgruppen“: Nach welchen Kriterien wird dieser Punkt bewertet? / Punto 2.12.5b „Squadre di lavoro“: Secondo quali criteri di valutazione viene valutato questo punto?

Antwort / Risposta:

Die Arbeitsgruppen werden als Ganzes bewertet, ohne Unterkriterien. / Le squadre di lavoro vengono valutato nel suo complesso, senza sottocriteri.

1.4) Punkt 2.12.6 „Vorschlag für die Organisation und Abwicklung der Arbeiten“: Nach welcher Gewichtung werden die Unterlagen bewertet? Welche Dokumente sind zum Punkt „Hinweise zu Organisation und Abwicklung; sonstiges“ abzugeben? / Punto 2.12.6 „Proposta per l'organizzazione e lo svolgimento dei lavori“: Secondo quale ponderazione viene valutata la documentazione? Quali documenti sono da presentare per il punto “indicazione in merito a organizzazione e svolgimento; altro”?

Antwort / Risposta:

Es gibt hier keine Unterkriterien, wird als Ganzes bewertet. Eventuelle spezielle Methoden/Verfahren zur Organisation und Abwicklung sollen angegeben werden. / Non ci sono sottocriteri. La proposta viene valutata nel suo complesso. Eventuali metodi/procedimenti speciali per l'organizzazione e lo svolgimento devono essere indicati.

1.5) Punkt 2.12.7 “Qualitätssicherung“: Nach welchen Kriterien wird dieser Punkt bewertet? Können diesem Punkt auch Anlagen beigelegt werden und werden diese auch bewertet? / Punto 2.12.7 „Controllo della qualità“: Secondo quali criteri di valutazione viene valutato questo punto? Possono essere presentati anche allegati per questo punto e come vengono valutati?

Antwort / Risposta:

Es gibt hier keine Unterkriterien, wird als Ganzes bewertet. Ja, es können auch Anlagen beigelegt werden, jedoch unter der Voraussetzung, dass diese im DIN A4 Format sind und die maximal 4 Seiten inkl. Bericht eingehalten werden. / Non ci sono sottocriteri, viene valutato nel suo complesso. Sì, possono essere presentati anche allegati, però a condizione che siano nel formato DIN A4 e che il massimo di 4 facciate, incl. la relazione, viene rispettato.

1.6) Faszikel zur Qualitätsbewertung – Detailzeichnungen Punkt 4.3 “Anschluss Dach mit Dachverglasung (über Stiege) 1:5, 1:1”: Es geht nicht klar hervor wie dies ausgeführt werden soll. Zudem sind einige Arbeiten nicht Teil dieser Ausschreibung. Bitte um Spezifikation ob diese auch im Detail dargestellt werden müssen. / Fascicolo valutazione qualità – disegni di dettaglio punto 4.3 „Raccordo falda del tetto con vetrata sulla falda del tetto (sopra scala) 1:5, 1:1“: Non risulta chiaro come dev’essere eseguita. Inoltre non fanno parte alcune lavorazioni a questo appalto. Prego specificazione in merito se devono essere illustrate in questo dettaglio.

Antwort / Risposta:

Die Dachverglasung ist nicht Teil dieser Ausschreibung, aber die Dacheindeckung mit Blech. Detailzeichnung im Anhang. / La vetrata sulla falda del tetto non è parte di questo appalto, ma la copertura del tetto in lamiera. Disegno di dettaglio in allegato.

1.7) Faszikel zur Qualitätsbewertung – Muster / Fascicolo valutazione qualità – campioni:

Die Muster sind hinfällig. Es müssen keine vorgelegt werden. Siehe neues Qualitätsfaszikel. / I campioni sono superflui. Non devono essere presentati. Vedasi nuovo fascicolo di qualità.

1.8) In der Anlage übermitteln wir Ihnen ein Inhaltsverzeichnis der gesamten Dokumente, welche bei der Angebotserstellung berücksichtigt werden müssen. / In allegato inviamo un elenco di tutta la documentazione, di cui deve essere tenuto conto per l’elaborazione dell’offerta.

1.9) In der Anlage die richtiggestellte Tabelle „Angebot nach Einheitspreise“. / In allegato la tabella rettificata „offerta con prezzi unitari“.

1.10) Bitte um Bestätigung, dass die Baugrube an allen Seiten abgebösch wird. / Prego di conferma, che la fronte di scavo viene scarpata su tutti i lati.

Antwort / Risposta:

Ja / Sì.

1.11) Faszikel zur Qualitätsbewertung – Pos. 02.12.01.16D Wärmedämmung XPS: Wie soll die Dampfsperre an der Unterseite befestigt werden? Bleibt diese in Sicht? / Fascicolo valutazione qualità – pos. 02.12.01.16D Coibentazione XPS: Come è da fissare la barriera al vapore alla superficie inferiore? Rimane a vista?

Antwort / Risposta:

Die Dampfsperre wird an der Isolierung-Unterseite verklebt und darunter wird eine Holzverkleidung ausgeführt. Muster ist hinfällig. / La barriera al vapore va incollata sulla superficie inferiore della coibentazione e sotto va eseguito un rivestimento in legno. Campione è nullo.

1.12) Faszikel zur Qualitätsbewertung – Pos. 02.12.01.18C Wärmedämmung Schaumglas wurde richtiggestellt. Siehe neues Qualitätsfaszikel in der Anlage. / Fascicolo valutazione qualità – pos. 02.12.01.18C Coibentazione vetro cellulare rettificato. Vedasi fascicolo di qualità in allegato.